

PROGRAMA ADAI – XIV CONVOCATÓRIA
PROJECTO “CONTRIBUTO PARA A PRESERVAÇÃO, ORGANIZAÇÃO E VALORIZAÇÃO
DA MEMÓRIA SINDICAL IBERO-AMERICANA”
RELATÓRIO TÉCNICO

1. Introdução

Este projecto permitiu-nos preservar, descrever e valorizar uma parte importante do arquivo custodiado pela CGTP-IN, nomeadamente, a documentação textual e fotográfica que documenta as relações desta Central Sindical com as suas congéneres ibero-americanas e com o mundo do trabalho ibero-americano, em geral, entre 1975 e 2007. Foi possível, em particular, tratar a documentação que testemunha as preocupações de natureza sindical com os trabalhadores migrantes portugueses no espaço ibero-americano e, neste âmbito, a solidariedade sindical manifestada pela CGTP-IN, nas suas mais diversas modalidades, com os trabalhadores e respectivas estruturas representativas.

O resultado deste trabalho encontra-se disponível para pesquisa e consulta (no caso da documentação fotográfica) no sítio Web do Centro de Arquivo e Documentação (CAD) da CGTP-IN, cumprindo-se, desta forma, aquele que era um dos objectivos a que nos propusemos – contribuir para o desenvolvimento do estudo das relações sindicais ibero-americanas.

Conforme constava do projecto submetido ao Programa ADAI, este trabalho dividiu-se em duas áreas de intervenção: a documentação fotográfica e a documentação textual.

A descrição desta documentação foi efectuada com recurso às normas ISAD (G), ISAAR (CPF), ISDIAH e às *Orientações para a Descrição Arquivística*, elaboradas pela Direcção-Geral de Arquivos, através da aplicação de código fonte aberto ICA-AtOM, e disponibilizadas para consulta no sítio Web do Centro de Arquivo e Documentação (CAD) da CGTP-IN (<http://cad.cgtp.pt>), acompanhadas, no caso da descrição dos negativos, das respectivas imagens digitalizadas.

Com excepção das tarefas de digitalização e preparação para conservação da documentação fotográfica, todas as restantes tarefas foram efectuadas pelo Centro de Arquivo e Documentação.

De seguida, informamos sobre as actividades levadas a cabo em cada uma destas áreas e respectivos resultados, no período de 20 de Fevereiro a 20 de Outubro de 2013.

Antes, porém, lembramos que foi necessário reformular o projecto inicialmente submetido, ajustando as metas a alcançar ao valor do subsídio efectivamente concedido

pelo Programa ADAI.

2. Cronograma das actividades desenvolvidas

Cronograma das actividades desenvolvidas		Duração (em meses)								Execução
		1	2	3	4	5	6	7	8	
Documentação fotográfica	Pesquisa e selecção	█								CGTP-IN/CAD
	Descrição		█	█						
	Conservação e digitalização			█	█	█				Empresa
	Associação dos objectos digitais às descrições					█	█			
Documentação textual	Pesquisa e selecção				█					CGTP-IN/CAD
	Limpeza e reaccondicionamento				█	█		█	█	
	Descrição				█	█		█	█	

3. Arquivo Fotográfico

3.1. Actividades e resultados obtidos

- Levantamento de documentação fotográfica relacionada com a Ibero-América – 300 negativos (ver ficheiro Excel);
- Selecção, preparação e envio dos negativos a serem tratados e digitalizados para a empresa responsável pela execução destas tarefas;
- Digitalização de 300 negativos;
- Descrição na base de dados ICA-AtoM;
- Importação das imagens digitalizadas e respectiva correspondência, na aplicação ICA-AtoM, com a descrição ao nível do documento simples;
- Congelamento da totalidade dos negativos, previamente preparados pela empresa, para o efeito.

3.2. Inventário

Secção IPS – Informação e Propaganda Sindical

(<http://cad.cgtp.pt/ica/index.php/4709;isad>)¹

- Série 001 – *Arquivo Fotográfico*
 - Subsérie 1982 [Ano de]
 - Documento composto (DC) 059 – Visita de delegações da Turquia e El Salvador à Lisnave – 32 negativos; 1982-04. (<http://cad.cgtp.pt/ica/index.php/65740;isad>).
 - Subsérie 1983 [Ano de] (<http://cad.cgtp.pt/ica/index.php/61786;isad>)
 - DC 001 – Delegação das Comisiones Obreras – recepção no aeroporto – 8 negativos; 1983-05-18;
 - DC 002 – Delegação das Comisiones Obreras – recepção na CGTP-IN – 12 negativos; 1983-05-18/20;
 - DC 003 – Delegação das Comisiones Obreras – visita à Sorefame – 57 negativos; 1983-05-18/20;
 - DC 004 – Delegação das Comisiones Obreras – conferência de imprensa – 11 negativos; 1983-05-18/20;
 - DC 005 – Solidariedade com Nicarágua, El Salvador e Guatemala – 8 negativos; 1983;
 - Subsérie 1984 [Ano de] (<http://cad.cgtp.pt/ica/index.php/63659;isad>)
 - DC 001 – Concerto pela América Central – 5 negativos; 1984-01-21;
 - DC 002 – Solidariedade com a Nicarágua – 12 negativos; 1984-05;
 - DC 003 – Embaixador de Cuba na CGTP-IN – 4 negativos; 1984-07.
 - Subsérie 1986 [Ano de] (<http://cad.cgtp.pt/ica/index.php/63839;isad>)
 - DC 001 – Regresso de emigrantes do Brasil e Argentina – 3 negativos; 1986-03-16;
 - DC 002 – Solidariedade com Angola e Nicarágua – 39 negativos; 1986-05.

¹ Para se aceder à descrição mais completa de cada nível hierárquico, indicar-se-á, doravante, o *link* directo para a respectiva descrição no ICA-AtoM, disponível para pesquisa pública no sítio Web do Centro de Arquivo e Documentação da CGTP-IN.

- Subsérie 1987 [Ano de] (<http://cad.cgtp.pt/ica/index.php/64380;isad>)
 - DC 001 – Regresso da Nicarágua – 6 negativos; 1987-03;
 - DC 002 – Delegação de Espanha na CGTP-IN – 8 negativos; 1987-03;
 - DC 003 – Delegação Sandinista – 5 negativos, 1987-04.
- Subsérie 1988 [Ano de] (<http://cad.cgtp.pt/ica/index.php/64568;isad>)
 - DC 001 – Delegação da Unión Sindical Obrera (Espanha) na CGTP-IN – 7 negativos; 1988-07.
- Subsérie 1989 [Ano de] (<http://cad.cgtp.pt/ica/index.php/64698;isad>)
 - DC 001 – Visita do político brasileiro Lula da Silva – 29 negativos; 1989-03;
 - DC 002 – Visita do secretário-geral das Comisiones Obreras (CCOO) – recepção no aeroporto – 7 negativos; 1989-12;
 - DC 003 – Visita do secretário-geral das Comisiones Obreras (CCOO) – recepção na CGTP-IN – 18 negativos; 1989-12;
 - DC 004 – Visita do secretário-geral das Comisiones Obreras (CCOO) – Presidente da República, em Belém – 6 negativos; 1989-12;
 - DC 005 – Visita do secretário-geral das Comisiones Obreras (CCOO) – com o PCP – 5 negativos; 1989-12;
 - DC 006 – Visita do secretário-geral das Comisiones Obreras (CCOO) – com o Conselho Nacional da CGTP-IN – 18 negativos; 1989-12.

4. Documentação textual

4.1. Actividades e resultados obtidos

- Pesquisa e selecção da documentação a tratar, que se encontrava dispersa por vários depósitos, sem que houvesse qualquer instrumento de descrição disponível;
- Limpeza e remoção de apêndices nocivos (clipes, agramos, etc.), numeração das páginas e reacondicionamento nas capilhas e caixas *acid free*;
- Descrição, na base de dados ICA-AtOM, de 75 pastas de documentação;
- Transferência da documentação para depósito de arquivo.

4.2. Inventário

Secção RIN – Relações Internacionais (<http://cad.cgtp.pt/ica/index.php/4709;isad>)

- Série 001 – Países (<http://cad.cgtp.pt/ica/index.php/4710;isad>) – 31 pastas
 - Subsérie 004 – Argentina. 1 pasta.
 - Documento composto (DC) 001 – Argentina. 1983 – 2006.
 - Subsérie 009 – Espanha. 19 pastas.
 - DC 001 – CCOO. 1998-2004;
 - DC 010 – Reunião com CCOO e UGT / Espanha. 2005-03-23 – 2005-04-05;
 - DC 011 – Encontro bilateral CC.OO/CGTP-IN. 2005-02-22 – 2005-04-12;
 - DC 020a – IV Congresso CIG. 2005-02-19 – 2005-05-20;
 - DC 064 – Projecto Transnacional com UGT de Espanha. 2006-04-04 – 2006-04-12;
 - DC 081 – Visita à ELA – País Basco. 2006-07-04 – 2006-07-13;
 - DC 093/pt2 – Seminário CCOO sobre formação sindical e as competências dos quadros sindicais. 2004-11-22;
 - DC 093/pt22 – X [9.º] Congresso da Federação [dos] Reformados [das] CCOO. 2004-05-24 – 2004-05-26;
 - DC 093/pt30 – [8.º] Congresso das CCOO. 2003-11-10 – 2004-04-16;
 - DC 093/pt35 – Seminário sobre toxicodependências/CCOO. 2003-10-14 – 2004-02-03;
 - DC 093/pt4 – Seminário USO Espanha sobre “Instrumentos sindicais e sociais para a construção democrática da Europa e América Latina”. 2004-11-11;
 - DC 093/pt5 – [Seminário Internacional “El papel del diálogo social en el mantenimiento y desarrollo del Estado Social en la Unión Europea y América Latina”]. 2003;
 - DC 093/pt7 – XI [11.º] Congresso da ELA [Euskal Langileen Alkartasuna]. 2004-05-28 – 2004-11-??;
 - DC 113/pt1 – [Correspondência diversa enviada pela USO – Espanha]. 1997-05-14 – 2007-10-27;

- DC 113/pt2 – Correspondência diversa trocada com a USO – Espanha e recortes de imprensa sobre esta Confederação]. 1994-11-02 – 2007-10-01;
- DC 113/pt3 – [Correspondência diversa enviada pela ELA – País Basco, Espanha]. 1997-06-17 – 2007-06-??;
- DC 113/pt4 – [Correspondência diversa trocada com a CIG – Galiza]. 1994-02-23 – 2007-05-29;
- DC
- Subsérie 013 – Chile. 1 pasta.
 - DC 001 – CUT [Central Unitaria de Trabajadores]. 1988 – 1995.
- Subsérie 015 – El Salvador. 1 pasta.
 - DC 001 – El Salvador. 1983 – 1997.
- Subsérie 030 – Uruguai. 1 pasta.
 - DC 001 – Uruguai. 1983 – 2002.
- Subsérie 032 – Paraguai. 1 pasta.
 - DC 001 – Paraguai. 1989 – 1991.
- Subsérie 033 – Peru. 1 pasta.
 - DC 001 – Peru. 1978 – 1993.
- Subsérie 042 – Cuba. 3 pastas.
 - DC 014a – 1.º de Maio Cuba. 2005-01-31 - 2005-04-06;
 - DC 067 – 1.º de Maio em Cuba. 2006-04-07 - 2006-04-26;
 - DC 093/pt29 – 1.º de Maio – Cuba. 2004-03-18 - 2004-04-15.
- Subsérie 045 – Brasil. 3 pastas.
 - DC 028 – Visita a Portugal da CUT – Brasil (Lisboa, 3 a 7 de Julho de 2005). 2005-06-23 – 2005-07-01;
 - DC 094/pt2 – Congresso CTB (Brasil). 2007-10-24 – 2007-12-17;
 - DC 094/pt25 – Congresso de fundação de central sindical UGT (Brasil). 2007-05-03 – 2007-07-11.
- Série 023 – *Sindicatos e Confederações Não Europeias* (<http://cad.cgtp.pt/ica/index.php/66798;isad>) – 38 pastas
 - Subsérie 001 – Nicarágua

- Documento composto (DC) 001 – CST [Central Sandinista de Trabajadores] – 275 p. 1979-01-06 – 1987-05-12;
- DC 002 – ATC [Asociación de Trabajadores del Campo] – 117 p. 1991-12 – 1992-04-03.
- Subsérie 002 – Cuba
 - DC 001 – CTC [Central de Trabajadores de Cuba] – 475 p. 1982-11-17 – 1993-08-16.
- Subsérie 003 – Peru
 - DC 001 – CGTP – Confederación General e Trabajadores del Peru – 6 p. 1986-09 – 1987-05-19.
- Subsérie 004 – Brasil
 - DC 001 – CUT – Central Única dos Trabalhadores – 616 p. 1975-10-24 – 1989-04-13;
 - DC 002 – Imprensa e propaganda sindical – 218 p. 1983 – 1985-08.
- Subsérie 005 – Granada
 - DC 001 – Invasão de Granada – 21 p. 1983-10-19 – 1983-10-26.
- Subsérie 006 – Guiana
 - DC 001 – GAWU – Guyana Agricultural and General Workers' Union – 146 p. 1975-09-18 – 1994-02-03.
- Subsérie 007 – Costa Rica
 - DC 001 – Confederación Unitaria de Trabajadores – CUT – Costa Rica – 117 p. 1976-01-16 – 1992-04-25.
- Subsérie 008 – Panamá
 - DC 001 – Central Nacional de Trabajadores de Panamá – CNTP – 133 p. 1978-01-07 – 1990-07-20.
- Subsérie 009 – República Dominicana
 - DC 001 – Central Unitaria de Trabajadores (CUT) – República Dominicana – 164 p. 1977-05 – 1992-02-21.
- Subsérie 010 – Venezuela
 - DC 001 – Central Unitaria de Trabajadores de Venezuela – CUTV – 122 p. 1975-09-11 – 1992-03-16.
- Subsérie 011 – México

- DC 001 – Confederación de Trabajadores de México – CTM – 22 p. 1978-10-24 – 1985-11-01.
- Subsérie 012 – Porto Rico
 - DC 001 – Concilio General de Trabajadores – CGT – 37 p. 1977-05-10 – 1981-07-06.
- Subsérie 013 – Guadalupe
 - DC 001 – Confederation Generale du Travail de la Guadeloupe – CGTG – 1 p. 1989-10-19 – 1989-11-02.
- Subsérie 014 – Guatemala
 - DC 001 – Guatemala – 570 p. 1980-05-19 – 1990-06-04.
- Subsérie 015 – Colômbia
 - DC 001 – Central Unitaria de Trabajadores de Colombia (CUT) e Confederación Sindical de Trabajadores de Colombia (CSTC) – 362 p. 1979 – 1990-08-07.
- Subsérie 016 – América Latina
 - DC 001 – CPUSTAL – Congreso Permanente de Unidad Sindical de los Trabajadores de América Latina y el Caribe – 187 p. 1977-09 – 1985-09;
 - DC 002 – América Latina: Geral – 571 p. 1992-04-29 – 1979-01-19;
 - DC 003 – Recortes de imprensa: Panamá – 1 p. 1980-01-29;
 - DC 004 – Recortes de imprensa: Paraguai – 4 p. 1979-01-30 – 1989-06-30;
 - DC 005 – Recortes de imprensa: Costa Rica – 4 p. 1979-09-20 – 1979-11-01;
 - DC 006 – Recortes de imprensa: Guatemala – 1 p. 1979-01-27;
 - DC 007 – Recortes de imprensa: Nicarágua – 19 p. 1979-01-10 – 1980-07-22;
 - DC 008 – Recortes de imprensa: Granada – 6 p. 1979-03-15 – 1979-05-24;
 - DC 009 – Recortes de imprensa: Guiana – 1 p. 1979-10-27;
 - DC 010 – Recortes de imprensa: El Salvador – 8 p. 1979-05-18 – 1980-10-14;

- DC 011 – Recortes de imprensa: Venezuela – 1 p. 1979-10-10;
 - DC 012 – Recortes de imprensa: Equador – 1 p. 1979-05-02;
 - DC 013 – Recortes de imprensa: México – 2 p. 1979-05-19 – 1979-10-23;
 - DC 014 – Recortes de imprensa: Colômbia – 2 p. 1979-02-22 – 1980-07-03;
 - DC 015 – Recortes de imprensa: Chile – 7 p. 1975-05-25 – 1980-09-26;
 - DC 016 – Recortes de imprensa: Uruguai – 2 p. 1979-05-15 – 1980-02-23;
 - DC 017 – Recortes de imprensa: Argentina – 6 p. 1979-01-10 – 1979-11-17;
 - DC 018 – Recortes de imprensa: Bolívia – 17 p. 1979-01-17 – 1980-09-24;
 - DC 019 – Recortes de imprensa: Brasil – 33 p. 1978-10-28 – 1980-01-27;
 - DC 020 – Recortes de imprensa: Peru – 6 p. 1979-01-10 – 1979-07-16;
 - DC 021 – Recortes de imprensa: Cuba – 18 p. 1980-02-17 – 1980-10-04.
- Série 024 – *Espanha* (<http://cad.cgtp.pt/ica/index.php/70889;isad>) – 18 pastas
- Subsérie *Emigração* – 10 pastas
 - DC 001 – Geral: Emigração e Estatísticas – 64 p. 1985-12-17 – 1989-11;
 - DC 002 – Recortes de imprensa – 42 p. 1977-12-07 – 1985-12-14;
 - DC 003 – Tentativa e expulsão de portugueses em Gijón – 40 p. 1982-09-10 – 1982-12-01;
 - DC 004 – Tentativa e expulsão de portugueses nas Astúrias – 7 p. 1979-04-20 – 1979-09-02;
 - DC 005 – Documentação das CCOO – 340 p. 1979-06-01 – 1983-11-04;
 - DC 006 – Geral Emigração – 24 p. 1979-04-26 – 1979-06-01;

- DC 007 – Documentação da USO (Unión Sindical Obrera) – 11 p. 1979-01-02;
 - DC 008 – Documentação do PCE (Partido Comunista de Espanha) – 106 p. 1978-12-14 – 1981-04-24;
 - DC 009 – Deslocação a Andorra – 38 p. 1992-06-26 – 1991-08-26;
 - DC 010 – Migrações – 320 p. 1988-03 – 1993-06-01.
- *Subsérie Sindicatos e Confederações* – 9 pastas
- DC 001 – CC.OO (Comisiones Obreras) – 558 p. 1983-05-20 – 1989-09-27;
 - DC 002 – SOC (Sindicato Obrero Canário) – 5 p. 1992-03-16 – 1992-05-22;
 - DC 003 – SAT (Andorra) – 16 p. 1991-06-05 – 1992-06-26;
 - DC 004 – UGT (Unión General de Trabajadores) – 201 p. 1988-07 – 1994-02-02;
 - DC 005 – ELA/ STV (Eusko Langileen Alkartasuna, Solidaridad de Trabajadores Vascos) – 47 p. 1988-03-11 – 1994-01-12;
 - DC 006 – LAB (Langile Abertzaleen Batzordeak) – 58 p. 1990-09-15 – 1993-05-05;
 - DC 007 – USO (Union Sindical Obrera) – 186 p. 1984-02-28 – 1994-01-12;
 - DC 008 – INTG Galiza (Intersindical Nacional de Traballadores Galegos) – 113 p. 1983-09-07 – 1993-11-17;
 - DC 009 – CXTG/ CIG (Confederacion Xeral de Traballadores Galegos/ Convergencia Intersindical Galega) – 159 p. 1994-04-22 – 1985-06-01.